

**No. 39574. Multilateral**

UNITED NATIONS CONVENTION  
AGAINST TRANSNATIONAL  
ORGANIZED CRIME. NEW YORK,  
15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty  
Series, vol. 2225, I-39574.*]

RATIFICATION

**Czech Republic**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations:  
24 September 2013*

*Date of effect: 24 October 2013*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: ex officio, 24 September  
2013*

PROTOCOL AGAINST THE SMUGGLING OF  
MIGRANTS BY LAND, SEA AND AIR,  
SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS  
CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL  
ORGANIZED CRIME. NEW YORK,  
15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty  
Series, vol. 2241, A-39574.*]

RATIFICATION (WITH NOTIFICATION)

**Czech Republic**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations:  
24 September 2013*

*Date of effect: 24 October 2013*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: ex officio, 24 September  
2013*

**N° 39574. Multilatéral**

CONVENTION DES NATIONS UNIES  
CONTRE LA CRIMINALITÉ  
TRANSNATIONALE ORGANISÉE.  
NEW YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [*Nations  
Unies, Recueil des Traités, vol. 2225, I-39574.*]

RATIFICATION

**République tchèque**

*Dépôt de l'instrument auprès du  
Secrétaire général de l'Organisation  
des Nations Unies : 24 septembre 2013*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2013*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :  
d'office, 24 septembre 2013*

PROTOCOLE CONTRE LE TRAFIC ILLICITE DE  
MIGRANTS PAR TERRE, AIR ET MER,  
ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES  
NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ  
TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK,  
15 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil  
des Traités, vol. 2241, A-39574.*]

RATIFICATION (AVEC NOTIFICATION)

**République tchèque**

*Dépôt de l'instrument auprès du  
Secrétaire général de l'Organisation  
des Nations Unies : 24 septembre 2013*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2013*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :  
d'office, 24 septembre 2013*

*Notification:*

*Notification :*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

Without prejudice to Article 18 of the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and the notification of the Czech Republic made in accordance with Article 18, paragraph 13 thereof, the Czech Republic notifies, in accordance with Article 8, paragraph 6 of the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, the Police Presidium of the Czech Republic, International Police Cooperation Division as the authority responsible for receiving requests for assistance, for confirmation of registry or of the right of a vessel to fly its flag and for authorization to take appropriate measures and to respond thereto.

Contact details:

Police Presidium of the Czech Republic  
International Police Cooperation Division  
P.O. BOX 62/MPS  
Strojnickà 27  
170 89 Praha 7  
Czech Republic  
Telephone number : +420 974 834 380  
Fax number: +420 974 834 716, +420 974 834 718  
Email address: [interpol@mvcv.cz](mailto:interpol@mvcv.cz)  
24-hour service

Working languages in order of preference: Czech, English, French

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Sans préjudice de l'article 18 de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée et la notification de la République tchèque faite conformément au paragraphe 13 de l'article 18, la République tchèque notifie, conformément au paragraphe 6 de l'article 8, du Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, que le Présidium de la police de la République tchèque, Division de la coopération policière internationale est l'autorité chargée de recevoir les demandes d'assistance, de confirmation de l'immatriculation ou du droit d'un navire à battre son pavillon et l'autorisation de prendre des mesures appropriées et à y répondre.

Coordonnées :

Police Presidium of the Czech Republic  
International Police Cooperation Division  
P.O. BOX 62/MPS

Strojnickà 27  
170 89 Praha 7  
Czech Republic

Téléphone : +420 974 834 380  
Télécopieur : +420 974 834 716, +420 974 834 718  
Courriel : [interpol@mvcz.cz](mailto:interpol@mvcz.cz)  
24 heures sur 24

Langues de travail par ordre de préférence: Tchèque, Anglais, Français

PROTOCOL AGAINST THE ILLICIT MANUFACTURING OF AND TRAFFICKING IN FIREARMS, THEIR PARTS AND COMPONENTS AND AMMUNITION, SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 31 MAY 2001 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2326, A-39574.*]

ACCESSION

**Czech Republic**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
24 September 2013

*Date of effect:* 24 October 2013

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2013*

RATIFICATION

**Ecuador**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
25 September 2013

*Date of effect:* 25 October 2013

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2013*

ACCESSION

**Guinea-Bissau**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:*  
24 September 2013

*Date of effect:* 24 October 2013

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2013*

PROTOCOLE CONTRE LA FABRICATION ET LE TRAFIC ILLICITES D'ARMES À FEU, DE LEURS PIÈCES, ÉLÉMENTS ET MUNITIONS, ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK, 31 MAI 2001 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2326, A-39574.*]

ADHÉSION

**République tchèque**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 24 septembre 2013

*Date de prise d'effet :* 24 octobre 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :*  
*d'office, 24 septembre 2013*

RATIFICATION

**Équateur**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 25 septembre 2013

*Date de prise d'effet :* 25 octobre 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :*  
*d'office, 25 septembre 2013*

ADHÉSION

**Guinée-Bissau**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :* 24 septembre 2013

*Date de prise d'effet :* 24 octobre 2013

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :*  
*d'office, 24 septembre 2013*